

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.05.2026 13:00:07
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Медицинский институт

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

31.08.28 ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации» входит в программу ординатуры «Гастроэнтерология» по направлению 31.08.28 «Гастроэнтерология» и изучается в 1 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра русского языка 5. Дисциплина состоит из 4 разделов и 8 тем и направлена на изучение формирования компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Целью освоения дисциплины является развитие и совершенствование профессионально-коммуникативной компетенции иностранных ординаторов, включающей в качестве основных компонентов лингвистическую, предметную, социокультурную, стратегическую, компенсаторную, дискурсивную, речеповеденческую, инфокоммуникационную и др. компетенции, что обеспечивает эффективность профессионального общения на русском языке, готовность и способность решать профессионально-коммуникативные задачи средствами изучаемого языка.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен выстраивать взаимодействие в рамках своей профессиональной деятельности	УК-4.1 Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; УК-4.2 Владеет иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневно-бытовой сферах иноязычного общения;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен выстраивать взаимодействие в рамках своей профессиональной деятельности		Гастроэнтерология; Юридическая ответственность в медицинской практике; Обучающий симуляционный курс; Клиническая практика (Внутренние болезни); Клиническая практика (Гастроэнтерология);

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации» составляет «2» зачетные единицы
Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			1
<i>Контактная работа, ак.ч</i>	36		36
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	36		36
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	18		18
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	18		18
Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.	ак.ч.	72	72
	зач.ед.	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Общая характеристика заболевания	1.1	Причины заболевания. Условия возникновения заболевания. Клиническая картина болезни. Основные симптомы и их характеристики. Дополнительные симптомы. Объективные и субъективные симптомы. Осложнения заболевания.	Языковые средства описания этиологии, условий возникновения и клинической картины заболевания. Логико-композиционная структура устного и письменного описания болезни. Типовые речевые образцы характеристики основных и дополнительных симптомов. Лексико-грамматические конструкции, используемые при описании клинической картины. Трансформация научного медицинского текста в устную речь для пациента.	ЛК, СЗ
		1.2	Основные симптомы и их характеристики. Дополнительные симптомы. Объективные и субъективные симптомы.	Основные симптомы: Способы их вербализации (глаголы, отглагольные существительные). Дополнительные симптомы: Порядок включения в монолог врача (второстепенные, но диагностически значимые). Объективные симптомы: Язык описания физикальных данных (перкуссия, пальпация, аускультация). Безличные и пассивные конструкции («отмечается», «выявляется», «пальпируется»). Субъективные симптомы: Прямая и косвенная речь пациента.	СЗ
Раздел 2	Диагностика и лечение заболевания	2.1	Методы и средства диагностики заболевания. Лечение заболевания. Купирование симптома. Лекарственный препарат (назначение, дозировка, прием). Сущность профилактики. Профилактические меры	Коммуникативные стратегии сообщения об осложнении пациенту. Полные и сокращенные наименования диагностических процедур, правила употребления аббревиатур в тексте. Типовые конструкции описания результатов диагностики. Речевой этикет при направлении на обследование (устная и письменная форма). Лексико-семантический анализ понятия «профилактика» (предупреждение, снижение риска, раннее выявление). Речевые конструкции для формулировки профилактических рекомендаций (побудительные и безличные предложения).	ЛК, СЗ
		2.2	Методы и средства диагностики заболевания.	Полные и сокращенные наименования диагностических процедур (МРТ, ЭКГ, УЗИ). Правила их склонения и употребления в тексте. Интерпретация заключений: речевые клише для описания результатов (эхогенность, уровень маркеров). Назначение обследования: императивные и вежливые формы (не «сделайте», а «рекомендовано пройти»).	СЗ
		2.3	Лечение заболевания. Купирование симптома. Лекарственный препарат (назначение, дозировка, прием)	Лекарственный препарат: Управление глаголов («назначить что?» / «назначить чего?» — родительный падеж для дозировки). Назначение и дозировка: Типовые конструкции выписки рецепта и записи в дневнике. Прием: Глаголы совершенного/несовершенного вида в инструкциях пациенту (принимайте — примите).	СЗ
		2.4	Сущность профилактики. Профилактические меры.	Дифференциация первичной, вторичной, третичной профилактики в текстах разного жанра. Создание памятки для пациента: требования к лексике (доступность, четкость инструкций).	СЗ
Раздел 3	Проведение специального опроса больного	3.1	Стратегия специального опроса	Стратегии специального опроса: директивная (целенаправленный сбор информации) и недирективная (пациенто-ориентированная), условия применения каждой. Этапы	ЛК, СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
			<p>больного. Принципы опроса, факторы и приемы, повышающие его эффективность.</p>	<p>реализации стратегии опроса. Принципы опроса: полнота, системность, нейтральность, отсутствие внушающих вопросов, конфиденциальность, уважение к пациенту. Факторы, повышающие эффективность опроса: акустические условия, время, невербальное поведение врача (поза, взгляд, дистанция), паравербальные средства (темп, громкость, пауза). Приемы повышения эффективности опроса: открытые и закрытые вопросы (соотношение и назначение), перефразирование (проверка понимания), резюмирование (структурирование информации), отражение эмоций (эмпатическое слушание). Специфика опроса разных категорий больных.</p>	
Раздел 4	Оформление медицинской документации (журнал дежурного врача, медицинская карта)	4.1	<p>Правила ведения медицинской документации. Способы и приемы компрессии и сокращенной записи информации. Заполнение журнала дежурного врача. Структура медицинской карты больного. Заполнение медицинской карты.</p>	<p>Нормативные требования к ведению медицинской документации. Требования к оформлению. Хронология, датировка записей, подпись и расшифровка. Способы и приемы компрессии и сокращенной записи информации: лексическая компрессия (использование терминов), синтаксическая компрессия (эллипсис, назывные и неполные предложения), графические сокращения (общепринятые аббревиатуры). Использование штампов и клише. Заполнение журнала дежурного врача: структура записи (дата, время, жалобы, данные осмотра, выполненные назначения, состояние на момент сдачи дежурства). Устный и письменный трекинг при передаче смены. Структура медицинской карты больного: титульный лист, анамнез жизни, анамнез заболевания, объективный статус, локальный статус, дневники наблюдения, лист назначений, этапные и выписной эпикризы. Правила заполнения медицинской карты: последовательность разделов при первичном осмотре, ведение дневника. Типичные речевые ошибки (канцеляризм, тавтология, нарушение логики, стилистическая неоднородность). Требования к формулировке диагноза. Написание этапного и выписного эпикриза.</p>	ЛК, СЗ

* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Куриленко В.Б., Макарова М.А., Смолдырева Т.А. Подготовка к клинической практике. М.: Изд-во ЭКОН. 2018.
<http://esystem.pfur.ru/mod/resource/view.php?id=258789>
2. Куриленко В.Б., Смолдырева Т.А. Обучение тезированию иностранцевнефилологов.2018 (доступно в ЭБС РУДН
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=240686&idb=0)
3. Хворикова Е.Г. Научный стиль речи. Грамматика. – М.: Изд-во РУДН, 2018. – 81 с.
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=466177&idb=0

Дополнительная литература:

1. Макарова М.А., Чехонина И.Е., Куриленко В.Б., Смолдырева Т.А. Русские падежи. – М., РУДН, 2012. <http://esystem.pfur.ru/mod/resource/view.php?id=258797>
2. Щербак О.М., Шаталова Л.С., Соколова Н.В. Виды глагола. – М., 2014.
<http://esystem.pfur.ru/mod/resource/view.php?id=258800>
3. Инновации в обучении культуре письменной профессионально-деловой речи [Текст/электронный ресурс] : Учебное пособие / В.Б. Куриленко. - М. : Изд-во РУДН, 2008
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=289014&idb=0
4. Саврова О.Б. Терминологический словарь по цитологии, эмбриологии и общей гистологии
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=296687&idb=0
5. Шаталова Л.С., Торшин В.И. Физиология человека: Учебный терминологический словарь для иностранных студентов-медиков: В 2-х ч. Ч.1М. : Изд-во РУДН, 2016.
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=445779&idb=0
6. Гузина О.С., Маслова И.Б. Учебный словарь по цитологии и эмбриологии. Для иностранных студентов-медиков. М.:Изд-во РУДН, 2010
http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=351366&idb=0

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров
 - Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
 - ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
 - ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
 - ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevier.com/locate/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Русский язык как иностранный в сфере профессиональной коммуникации».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП

Заведующий кафедрой

Должность

РАЗРАБОТЧИКИ

Доцент

Должность

РАЗРАБОТЧИКИ

Доцент

Должность

РАЗРАБОТЧИКИ

Старший преподаватель

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО

Доцент

Должность

Куриленко В.Б.

Фамилия И.О

Бирюкова Ю.Н.

Фамилия И.О

Романенко Н.М.

Фамилия И.О

Марьянович Д.

Фамилия И.О

Журавлева А.С.

Фамилия И.О